

## **Ultralight Cloth XL Baby**

Laufstall

Playpen

Corralito

Parc d'enfant

Box per bambini

10041008

10041009



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



---

**HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)**

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

**English 9**  
**Español 15**  
**Français 21**  
**Italiano 27**

## SICHERHEITSHINWEISE

- Der Laufstall darf nur von Erwachsenen zusammengebaut werden.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die spätere Verwendung auf.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass der Laufstall vollständig aufgerichtet ist und alle Teile richtig verbunden sind.
- Installieren und verwenden Sie den Laufstall immer wie vorgeschrieben und verwenden Sie alle erforderlichen Teile.
- Verwenden Sie den Laufstall nicht, wenn Ihr Kind über die Barriere des Laufstalls klettern oder diese abnehmen kann.
- Stellen Sie den Laufstall nicht in die Nähe eines offenen Feuers oder einer anderen Wärmequelle.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Laufstall.
- Achten Sie darauf, keine Gegenstände im Laufstall zurückzulassen, an denen sich das Kind festhalten, ersticken oder sich strangulieren kann.
- Der Laufstall darf nicht verwendet werden, wenn Teile gebrochen oder gerissen sind oder fehlen. Es dürfen ausschließlich vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwendet werden. Vom Hersteller nicht zugelassenes Zubehör darf nicht verwendet werden.
- Ziehen Sie alle Montageteile immer ordnungsgemäß fest.
- Reinigen Sie den Laufstall mit einem neutralen Reiniger und 30 °C heißem Wasser. Waschen Sie das Produkt nicht in der Waschmaschine. Geben Sie das Produkt nicht in den Trockner. Verwenden Sie zur Reinigung keine Bleichmittel.

**Hinweis:** Der Laufstall ist für Kinder unter 36 Monaten geeignet.

## EINZELTEILE

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
| Stoff  | Kunststoff-<br>Verbindungsstücke<br>(16 Stück)                                     | Rohre<br>(24 Stück)  |

## ZUSAMMENBAU

1



Legen Sie den Stoff auf den Boden und stecken Sie die Edelstahlrohre in die untere Stoffbespannung.

2



Verbinden Sie die Edelstahlrohre mit den Kunststoff-Verbindungsstücken.

3



Stecken Sie die Edelstahlrohre in die mittlere Stoffabdeckung.

4



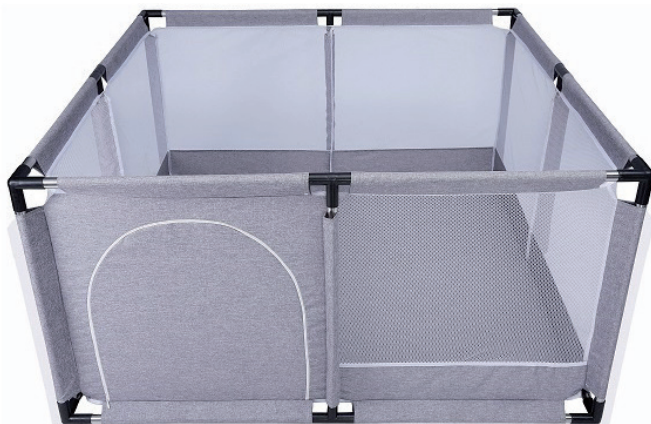
Verbinden Sie die Edelstahlrohre mit den unteren Kunststoff-Verbindungsstücken.

5



Stecken Sie die Kunststoff-Verbindungsstücke oben auf die aufrecht stehenden Edelstahlrohre.

6



Stecken Sie die Edelstahlrohre in die obere Stoffabdeckung und verbinden Sie sie mit den Kunststoff-Verbindungsstücken.

**Hinweis:** Drücken Sie die Rohre bis zum Anschlag in die Verbindungsstücke, sonst kann das letzte Rohr nicht eingesteckt werden, und auch die Stoffoberfläche kann sonst leicht reißen oder Schaden nehmen.





**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



---

**MANUFACTURER & IMPORTER (UK)**

---

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

**Importer for Great Britain:**




Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

## SAFETY INSTRUCTIONS

- The playpen may only be assembled by adults.
- Keep these operating instructions for use at a later date.
- Before use, make sure the playpen is fully erected and all parts are properly connected.
- Always install and use the playpen as instructed and use all necessary parts.
- Do not use the playpen if your child can climb over or remove the playpen barrier.
- Do not place the playpen near an open fire or other heat source.
- Never leave your child unattended in the playpen.
- Be careful not to leave any objects in the playpen that the child can grab onto, suffocate or strangle.
- The playpen must not be used if any parts are broken, torn or missing. Only spare parts approved by the manufacturer may be used. Accessories not approved by the manufacturer must not be used.
- Always tighten all mounting parts properly.
- Clean the playpen with a neutral cleaner and 30 °C hot water. Do not wash the product in the washing machine. Do not put the product in the dryer. Do not use bleach for cleaning.

**Note:** The playpen is suitable for children under 36 months.

## INDIVIDUAL PARTS

|  |  |   |
|--|--|---|
|  |  |  |
| Fabric   | Plastic connectors<br>(16 pieces)  | Tubes<br>(24 pieces)  |

## ASSEMBLY

1



Place the fabric on the floor and insert the stainless steel tubes into the lower fabric cover.

2



Connect the stainless steel pipes with the plastic connectors.

3



Insert the stainless steel tubes into the centre fabric cover.

4



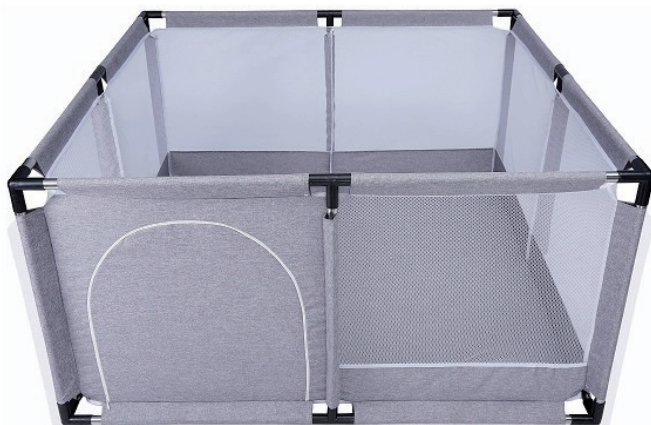
Connect the stainless steel pipes with the lower plastic connectors.

5



Put the plastic connectors on top of the upright stainless steel pipes.

6



Insert the stainless steel tubes into the top fabric cover and connect them with the plastic connectors.

**Note:** Push the tubes into the connectors as far as they will fit, otherwise the last tube cannot be inserted and the fabric surface can easily tear or be damaged.



**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto.



---

**FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)**

---

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

**Importador para Gran Bretaña:**



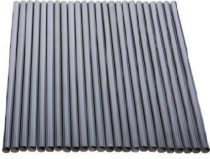
Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Solamente los adultos deben montar el parque infantil.
- Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.
- Antes de utilizar el parque infantil, asegúrese de que esté completamente montado y de que todas las piezas estén correctamente conectadas.
- Instale y utilice siempre el parque infantil como se indica; use todas las piezas necesarias.
- No utilice el parque infantil si su hijo puede trepar o quitar las barreras que contiene.
- No coloque el parque infantil cerca de un fuego abierto o de cualquier otra fuente de calor.
- No deje nunca al niño sin supervisión mientras está en el parque infantil.
- Asegúrese de no dejar en el parque infantil ningún objeto al que el niño pueda agarrarse o con el que puede asfixiarse o estrangularse.
- No utilice el parque infantil si alguna de sus piezas está rota, agrietada o ausente. Utilice únicamente las piezas de repuesto aprobadas por el fabricante. Utilice únicamente los accesorios aprobados por el fabricante.
- Apriete siempre bien todas las piezas de montaje.
- Limpie el parque infantil con un limpiador neutro y agua caliente a 30 °C. No lave el producto en la lavadora. No ponga el producto en la secadora. No utilice lejía para la limpieza.

**Nota:** Este producto es adecuado para niños menores de 36 meses.

## PIEZAS

|  |  |   |
|--|--|---|
|  |  |  |
| Tela   | Conectores de plástico<br>(16 piezas)  | Tubos<br>(24 piezas)  |



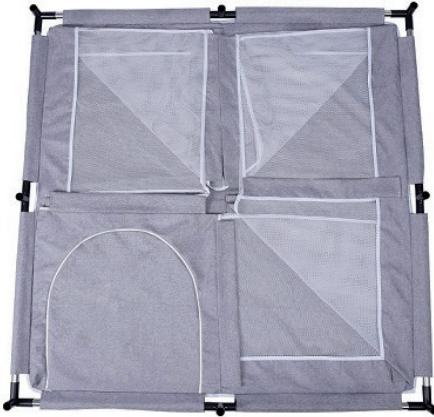
## MONTAJE

1



Coloque la tela en el suelo e introduzca los tubos de acero inoxidable en la cubierta inferior de la tela.

2



Conecte los tubos de acero inoxidable con los conectores de plástico.

3



Introduzca los tubos de acero inoxidable en la cubierta central de tela.

4



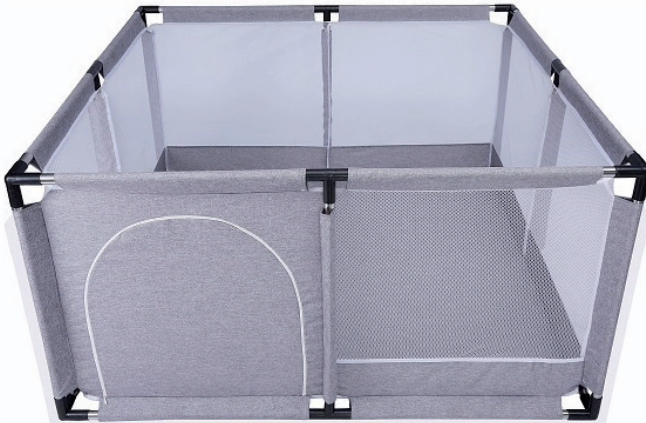
Conecte los tubos de acero inoxidable con los conectores inferiores de plástico.

5



Coloque los conectores de plástico con los tubos de acero inoxidable verticales.

6



Introduzca los tubos de acero inoxidable en la cubierta superior de tela y conéctelos con los conectores de plástico.

**Nota:** Introduzca los tubos en los conectores hasta el tope, de lo contrario el último tubo no podrá introducirse y la superficie de la tela puede rasgarse o dañarse fácilmente.



**Chère cliente, cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.



---

**FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)**

---

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

**Importateur pour la Grande Bretagne :**

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Le parc ne peut être assemblé que par des adultes.
- Conservez le mode d'emploi pour vous y référer ultérieurement.
- Avant utilisation, assurez-vous que le parc est entièrement installé et que toutes les pièces sont correctement reliées.
- Installez et utilisez toujours le parc selon les instructions et utilisez toutes les pièces nécessaires.
- N'utilisez pas le parc si votre enfant peut escalader ou démonter la barrière du parc.
- Ne placez pas le parc près d'un feu ouvert ou d'une autre source de chaleur.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le parc.
- Veillez à ne rien laisser dans le parc auquel l'enfant pourrait se tenir, s'étouffer ou s'étrangler.
- Le parc ne doit pas être utilisé si des pièces sont cassées, déchirées ou manquantes. Seules les pièces de rechange autorisées par le fabricant doivent être utilisées. Les accessoires non approuvés par le fabricant ne doivent pas être utilisés.
- Serrez toujours correctement toutes les pièces d'assemblage.
- Nettoyez le parc avec un produit neutre et de l'eau chaude à 30°C. Ne lavez pas le produit en machine. Ne mettez pas le produit dans un sèche-linge. N'utilisez pas d'eau de Javel pour le nettoyage.

**Remarque :** Ce produit convient aux enfants de moins de 36 mois.

## PIÈCES DÉTACHÉES

|       |                                      |                   |
|-------|--------------------------------------|-------------------|
|       |                                      |                   |
| Toile | Connecteurs en plastique (16 pièces) | Tubes (24 pièces) |

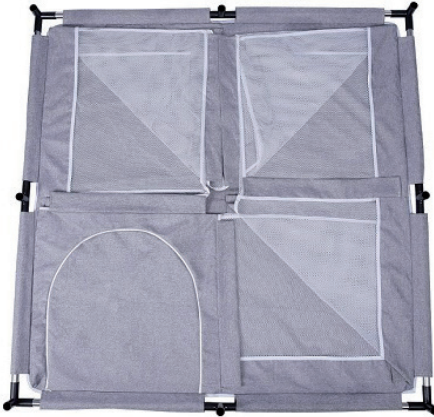
## ASSEMBLAGE

1



Poser la toile au sol et insérer les tubes inox dans le revêtement inférieur en toile.

2



Connectez les tubes en inox avec les connecteurs en plastique.

3



Insérez les tubes en inox dans la housse centrale en tissu.

4



Assemblez les tubes en inox avec les connecteurs en plastique.

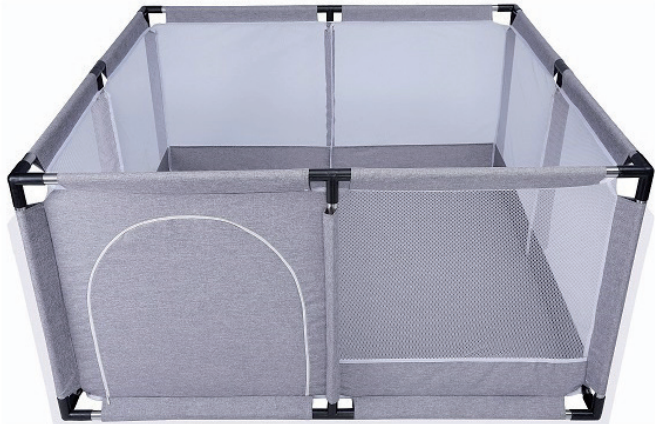


5



Placez les connecteurs en plastique sur les tubes verticaux en inox.

6



Insérez les tubes en inox dans le couvercle supérieur en tissu et reliez-les avec les connecteurs en plastique.

**Remarque :** Enfoncez les tubes jusqu'en butée dans les raccords, sinon vous ne pourrez pas insérer le dernier tube et la surface du tissu risque de se déchirer ou s'endommager facilement.



**Gentile cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



---

**PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)**

---

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

**Importatore per la Gran Bretagna:**



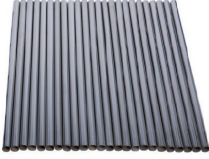
Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Il box può essere montato solo da adulti.
- Conservare questo manuale d'uso per futuri utilizzi.
- Prima dell'uso, assicurarsi che il box sia completamente montato e che tutti i componenti siano collegati correttamente.
- Installare e utilizzare il box nel rispetto delle indicazioni fornite e usare tutti i componenti necessari.
- Non utilizzare il box, se il bambino è in grado di scavalcare o smontare le barriere.
- Non posizionare il box vicino a fiamme libere o altre fonti di calore.
- Non lasciare mai il bambino privo di supervisione all'interno del box.
- Assicurarsi di non lasciare oggetti nel box a cui il bambino potrebbe rimanere agganciato o che potrebbero causare soffocamento o strangolamento.
- Il box non può essere utilizzato, se alcuni componenti sono rotti, crepati o mancanti. Possono essere utilizzati solo i pezzi di ricambio approvati dal produttore. Non utilizzare accessori non approvati dal produttore.
- Tutti i componenti di montaggio devono essere sempre stretti correttamente.
- Pulire il box con un detergente neutro e acqua a 30 °C. Non lavare il prodotto in lavatrice. Non mettere il prodotto nell'asciugatrice. Non utilizzare candeggina per la pulizia.

**Nota:** il box è adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi.

## SINGOLI COMPONENTI

|  |  |   |
|--|--|---|
|  |  |  |
| <p>Telo in tessuto</p>   | <p>Connettori di plastica<br/>(16 pz.)</p>   | <p>Tubi<br/>(24 pezzi)</p>  |

## MONTAGGIO

1



Poggiare il telo in tessuto sul pavimento e inserire i tubi di acciaio inox nella copertura di stoffa inferiore.

2



Collegare i tubi di acciaio inox con i connettori di plastica.

3



Inserire i tubi di acciaio inox nella copertura di stoffa centrale.

4



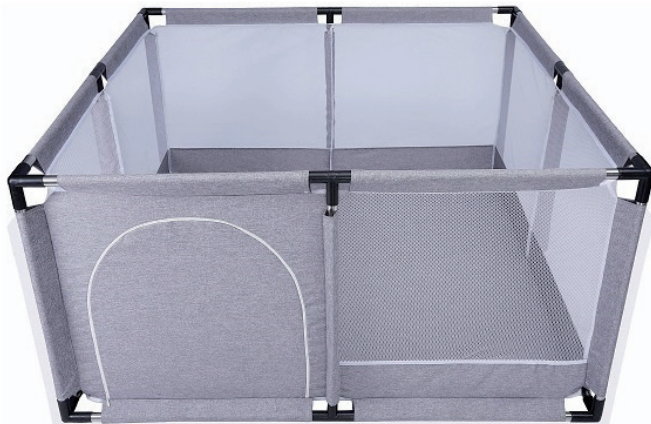
Collegare i tubi di acciaio inox con i connettori di plastica inferiori.

5



Inserire i connettori di plastica sulla parte alta dei tubi di acciaio inox verticali.

6



Inserire i tubi di acciaio inox nella copertura di stoffa superiore e collegarli con i connettori di plastica.

**Nota:** spingere i tubi nei connettori fino al dispositivo di arresto, altrimenti l'ultimo tubo non può essere inserito e la superficie di stoffa può facilmente strapparsi o danneggiarsi.

**BERLIN  
BRANDS  
GROUP®**

  
KLARSTEIN

  
**auna**

  
blumfeldt

**brunolie**

  
sleepwise

  
**CAPITAL SPORTS**